

**1. In generale**

I cittadini brasiliani portano uno o più nomi e cognomi. Gli elementi del cognome sono spesso legati dalle particelle «de, do, da, dos, das». Le particelle possono essere eliminate nei cognomi del coniuge e dei figli. Esempio: il fidanzato si chiama José dos Santos e la fidanzata Maria Soares Silva; dopo il matrimonio la moglie può scegliere di chiamarsi Maria Soares Santos, Maria Santos Soares, Maria Soares dos Santos o Maria dos Santos Soares (oppure può scegliere di conservare il cognome da nubile: Soares Silva).

**2. Cognome in caso di matrimonio**

I fidanzati possono determinare il cognome che porteranno da sposati scegliendo tra tutta una serie di possibilità diverse.

Secondo il Codice civile brasiliano (1° par. dell'art. 1.565), la fidanzata e/o il fidanzato può aggiungere al suo cognome il cognome dell'altro/a». È altresì possibile sopprimere uno o più cognomi originari.

La legge brasiliana usa il verbo aggiungere senza determinare la sequenza dei cognomi. Conformemente alla giurisprudenza vigente in Brasile, la donna nubile può decidere di conservare il proprio cognome dopo il matrimonio, oppure di aggiungervi uno o tutti i cognomi del marito, sopprimendo o meno uno o tutti i suoi cognomi da nubile. In ogni caso è tenuta a conservare il suo nome.

**3. Cognome dei figli**

Il diritto brasiliano prevede le seguenti possibilità:

il figlio può portare i cognomi materni seguiti da quelli paterni o viceversa;

il figlio può portare il cognome paterno;

il figlio può portare, oltre ai cognomi materni e paterni, i cognomi dei loro ascendenti, anche se non figurano tra i cognomi dei genitori (cfr. allegato B, modello di un atto di nascita recente).

Il figlio di madre nubile può portare il cognome della madre e/o il cognome del padre se il padre biologico riconosce il figlio.

(Vedasi allegato A, lettera del Consolato generale del Brasile all'Ufficio dello Stato civile di Ginevra, del 12.2.2007)

**4. Particolarità**

a) Secondo il diritto brasiliano, i «soprannomi» (in Brasile «agnomes») Júnior, Junior, Filho, Neto, Sobrinho, sono parte integrante del cognome e devono essere iscritti nel registro dello stato civile e in tutti i documenti ufficiali (passaporto ecc.);

b) i nomi non possono essere modificati in nessun caso;

c) i cognomi scelti e iscritti nel registro dello stato civile al momento della nascita o del matrimonio sono definitivi e possono essere modificati solo su ordine giudiziario.

**5. Esempi**

Passaporto dell'uomo: Emilio Brandão

Registrazione in Svizzera: Emilio Brandao

Passaporto della donna: Santina Graça da Moura de Brandão

Registrazione in Svizzera: Santina Graça da Moura de Brandão

Passaporto del figlio: Edson Narrantes Graça da Moura Brandão

Registrazione in Svizzera: Edson Narrantes Graça da Moura Brandão

Informazione della rappresentanza svizzera a Rio de Janeiro del 31.03.2011